

שנת חמשת אלפים ושש

לחודש

כשבת

ב

לבריאת עולם למנין שאנו מונין כאן

מאות

אמר לה

איך

הוי לי לאנתו

להדא בתולתא

כדת משה וישראל ואנא אפלא ואוקיר ואיוון ואפרנס יתיכי ליכי כהלכות גוברין יהודאין דפלחין ומוקרין וזנין ומפרנסין לנשיהון בקושטא ויהבנא ליכי מוהר בתוליכי כסף זוזי מאתן דחזי ליכי מדאורייתא ומוזניכי וספוקיכי ומיעל לותיכי כאורח כל ארעא, וצביאת מרת

בין בכסף בין

בתולתא דא והוית ליה לאנתו ודין נדוניא דהנעלת ליה מבי
בזהב בין בתכשיטין במאני דלבושא בשימושי דירה ובשמושא דערסא הכל קבל עליו

חתן דנן

חתן דנן במאה זקוקים כסף צרוף וצבי

והוסיף לה מן דיליה עוד מאה זקוקים כסף צרוף אחרים כנגדן סך הכל מאתים זקוקים כסף צרוף וכך אמר
חתן דנן אחריות שטר כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא קבלית עלי ועל ירתי בתראי להתפרע מן כל שפר ארג נכסין וקנינין דאית לי תחות כל שמיא דקנאי ודעתיד אנא למקני נכסין דאית להון אחריות ודלית להון אחריות כלהון יהון אחראין וערכאין לפרוע מנהון שטר כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא מנאי ואפילו מן גלימא דעל כתפאי בחיי ולבתר חיי מן יומא דנן ולעלם, ואחריות וחומר שטר כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא קבל עליו
חתן דנן כחומר כל שטרי כתובות ותוספתת דנהגין בבנות ישראל העשוין כתיקון חכמינו זכרונו לברכה דלא כאסמכתא ודלא כטופסי דשטרי וקנינא מן ר' חתן דנן למרת
בתולתא דא בכל מה דכתוב לעיל במנא דכשר למקניא ביה והכל שריר ומים

עד

נאום

עד

ונאום

Certificate of Marriage

This is-to Certify

that on the _____ day of the week, the _____ day of the month _____
in the year 56 _____, A. M., corresponding to the _____ of _____ 19____
the holy Covenant of Marriage was entered into at _____

between the Bridgeroom _____

and his Bride _____

The said Bridegroom made the following declaration to his Bride:

"Be thou my wife according to the law of Moses and of Israel. I faithfully promise that I will be a true husband unto thee. I will honor and cherish thee; I will work for thee; I will protect and support thee, and will provide all that is necessary for thy sustenance, even as it beseemeth a Jewish husband to do. I also take upon myself all such further obligation for thy maintenance, during thy life-time, as are prescribed by our religious statute."

And the said Bride has plighted her troth unto him, in affection and in sincerety, and has thus taken upon herself the fulfilment of all the duties incumbent upon a Jewish wife.

This Covenant of Marriage was duly executed and witnessed this day, according to the usage of Israel.

Witness _____

Witness _____

Minister _____

